

### Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. DODD TWEEDIE**  
Edifice Long  
Rue Canada  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
Casier Postal: 9 — Tél.: 42  
**M.-D. CORMIER**  
M.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N. B.

**Médecin**  
**Dr. E. SIMARD**  
Médecin — Chirurgien  
téléphone 84  
rue St-François  
EDMUNDSTON, — N.-B.

**Avocat**  
**J.-E. MICHAUD**  
Ancien Bureau de M. Plus  
Michaud, rue St-François  
Edmundston, N. B.

**Avocat**  
**Albert J. Dionne**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Tétu  
Voies de Jos E. Bard  
Edmundston N. B.

**HOPITAL DE LA CROIX ROUGE**  
PC. Laporte  
en Chef  
HOPITAL CLAIR, N.B.

**Avocat**  
**A.P.N. McLaughlin**  
Avocat, Notaire Public  
CAMPBELLTON, — N.-B.

**Collecteurs**  
Casier P. 159 Tel. 223  
**Credit Garantie**  
Percepteur de Vos Crédits  
en souffrance  
39, rue Canada,  
Edmundston, — N. B.

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
**P. Lansdowne Belyea** **W. Clarence McNiece**  
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.  
**BELYEA ET McNICE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comités De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**Dr. A. M. SORMANY**  
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
DE TOUTES SORTES  
Heures de bureau: —  
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi  
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous

**LA VALISE MYSTERIEUSE**  
Roman Canadien Inédit, par  
**J. M. LEBEL**  
Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1423-27,  
rue St-Elizabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se  
procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.  
Par la Poste: 30 sous.

Un second ricanement plus prolongé roula sur les lèvres de l'inconnu.

— Bon! dit-il négligemment, il sera facile de nous entendre tout à l'heure; et puisque vous l'avez dit, je vais vous mettre les points sur les i. Est-ce que vous voulez?

— Je vous répète que je ne comprends pas riposta sèchement Kuppmeim.

— Je vois ce que c'est, mon cher monsieur Kuppmeim, et vous allez me comprendre très facilement. Du reste, comme je vous suis tout à fait étranger, il va de soi que vous cherchiez à jouer au plus fin.

— Je pense que c'est vous qui — Écoutez: interrompit l'inconnu, comme vous êtes très désireux d'acquiescer par tous les moyens possibles et impossibles certains plans et moi-même de certaine invention toute récente — invention que tout bon allié-mand doit se faire un devoir de supprimer au profit de sa glorieuse patrie, il va de soi encore que vous

voulez me faire parler le premier. Or, étant l'un de ces hommes qui vont droit au but, je parle donc, et voici ce que je vous propose.

Avec un stupéur croissante Kuppmeim regardait cet homme qui savait si bien mettre dans le ton et le geste une certaine aisance noueuse.

— Eh bien! cher monsieur Kuppmeim, que pensez-vous de ma petite proposition? C'est tout ce qu'il y a de plus honnête, et l'affaire ne comporte rien qui puisse blesser vos scrupules.

— Oh! sont les plans et le modèle? demanda brusquement Kuppmeim.

— La suite se mit à lire.

— Vraiment, monsieur Kuppmeim, vous n'êtes pas pressé, pas pressé du tout? Me voyez-vous, à votre place, vous posez une telle question?

— C'est bon! dit rudement l'allemand. Quand pourriez-vous me livrer ces choses que vous m'offrez?

Cette fois l'inconnu abandonna son sourire moqueur et son accent narquois. Il répondit:

— Pas de soir, car aller jusqu'à l'endroit où j'ai déposé ces "choses" sacrées entre toutes, c'est loin, de

## AU FOYER

La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité. — La Bruyère.

Louer une mauvaise action, c'est la commettre soi-même.

### Aux enfants de la 1ère Communion

Toi, qu'au banquet sacré Jésus veut bien admettre.  
Toi, qui viens tout tremblant et tombant à genoux.  
Pour la première fois à la table du Maître,  
Approche, confiant, il est le Dieu très doux.

Toi qui, pour recueillir la manne eucharistique,  
Atteins qu'un jeune lys, épi du chaste azur,  
Ouvres ton âme blanche à la coupe mystique,  
Approche, plein d'extase! Il est le Dieu très pur.

Toi, si charmant d'être en état de grâce,  
Mais si frêle, et cherchant défense et réconfort  
Contre le fruit qui tente et le péché qui passe,  
Approche plein d'espérance! Il est le Dieu très fort.

Toi, qui veux devenir un jour "Missionnaire",  
Et rêves de porter, en un lointain séjour,  
Sa croix libératrice et sa loi débouarrée,  
Approche plein d'ivresse: "Il est le Dieu d'amour."

Emile TROLLIET.

### AINSI SOIT-IL!

Dimanche dernier, jour de sa fête, Jeanne d'Arc voulut descendre sur la terre pour voir si les Français — qu'on dit volages — pensaient encore à leur petite Sainte. La première impression fut très reconfortante.

Officiellement, la nation entière était sur pied.

Puis les édifices publics, même étaient pavés.

L'armée défilait. Et, avec elle, les tramways, même les banques tout un cortège d'association, parmi lesquelles beaucoup avaient donné leur partie de leur chair pour que la Patrie de 1901 soit multipliée.

Ses statues officielles étaient des montagnes de coproces, barres d'écharpes et d'inscriptions.

Des fleurs! Des fleurs! — Que de fleurs!

Officiellement, sa Patrie l'honorait. Ce qui était déjà quelque chose.

Puis elle entra dans les églises — dans ses églises officielles.

— Là surtout, officiellement, on la pria, et on chanta un repos suffisant dans une humble servante.

Et cela lui fut plus doux encore.

— Mais ce n'est pas tout! Quand on fut une petite paysanne, très droite, très simple — pas officielle.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue Colège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

### LA JOIE ET LA BÉNEDICTION D'UN FOYER

On demande des Foyers catholiques pour des Orphelins

Pour plus de détails écrire à The Catholic Home Finding Ass. of N. B. J. P. COUGHLIN, secrétaire P. O. Box 157 ST-JOHN, N. B.

Cette Association est sous les auspices des Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick.

m'a donné vent de vos affaires et de vos projets, et comme je ne suis pas précisément le gérant de la Banque de Montréal, et qu'un peu d'argent dans mon gousset loin de l'alourdir, ne pourrait que l'alléger, tout en allégeant ma tranquillité d'esprit et la paix de mon ventre, je vous fais donc la proposition suivante: Pour bon et bel argent comptant je vous vendrais les plans et le modèle après lesquels vous courez à en perdre l'haleine — plans et modèle que vous et vos dignes associés allez tout à l'heure vous approprier par des moyens légitimes et dangereux. Je vous offre le tout pour une somme raisonnable que vous fixerez vous-même, attendu que je me lie à votre honnêteté.

Avec ces paroles dites sur un ton dégagé et égoïste, l'homme avait conservé à ses lèvres un sourire sarcastique.

Kuppmeim ne répondit pas de suite. Ce que voyant Parsons reprit:

— Eh bien! cher monsieur Kuppmeim, que pensez-vous de ma petite proposition? C'est tout ce qu'il y a de plus honnête, et l'affaire ne comporte rien qui puisse blesser vos scrupules.

— Oh! sont les plans et le modèle? demanda brusquement Kuppmeim.

— La suite se mit à lire.

— Vraiment, monsieur Kuppmeim, vous n'êtes pas pressé, pas pressé du tout? Me voyez-vous, à votre place, vous posez une telle question?

— C'est bon! dit rudement l'allemand. Quand pourriez-vous me livrer ces choses que vous m'offrez?

Cette fois l'inconnu abandonna son sourire moqueur et son accent narquois. Il répondit:

— Pas de soir, car aller jusqu'à l'endroit où j'ai déposé ces "choses" sacrées entre toutes, c'est loin, de

### BLESSURES

Ouvertes, Guérissent Rapidement

"J'avais du bobo sur une jambe depuis des mois. Les autres remèdes ne pouvaient le guérir; Alors "Sootha-Salva" le fit disparaître en quelques jours." Jules Simard, "Sootha-Salva" soulage les plaies, brûlures, coups, et les blessures comme par magie. Tous les pharmaciens.

ponde: "Jeanne d'Arc, qui ça?"

Il y avait pourtant, tout le long de ces rues, des familles catholiques, qui savaient que Jeanne avait sauvé la France non seulement de l'invasion, mais encore du protestantisme.

Où, mais les catholiques sont si surchargés!

Où, mais les drapeaux sont au sixième étage! Il faut aller les chercher! Ils secouent! Ils accrochent! Ils empêchent de fermer les persiennes!

Et puis, on sera seul dans la maison. Il ne faut pas trop se singulariser.

Restons-en là. Restons-en là. La parole si facile à dire!

Et Jeanne déambulait, déambulait.

Elle espérait encore se trouver tout à coup dans une rue qui valait chèrement pour la gloire et son cœur intime: "Là, tu as de nombreux amis!"

Mais c'était toujours la même enlaidie grise. La même indifférence.

— Aussi, en remontant au pays de l'Idéal et du Souvenir, Jeanne murmurait: "Évidemment, je ne me suis pas sacrifiée pour la gloire humaine et pour des drapeaux aux fenêtres! Mais, tout de même!"

Elle ne put pas dire sa peine au Christ, lequel sourit fraternellement.

— C'est cela, la ferre, ma pauvre Jeanne! Passé le danger, oublié le saint! C'est ouïbi, il me pince un peu au cœur.

— Rappelle-toi donc mes dix lépreux? Un seul est revenu dire merci. Et c'était un étranger!

— Un sur dix? Mais, Seigneur, c'est une très bonne proportion!

— Seulement, du haut de ma croix, j'ai aperçu tel miraculé qui criait contre moi avec tous les autres.

— Au moins, celui-là, il était vivant, Seigneur! Il criait! Et vous préférez cela à la tiédeur.

— Mais, Seigneur, c'est une reconnaissance ne sera jamais la vertu des foules. C'est une plante rare qui ne fleurit que dans les cœurs délicats. Aussi, espère —

— Espère que? —

— En vérité, je te le dis: la seconde fête va être le complément glorieux de la première, car elle s'adressera surtout à l'église, au lieu de la lumière à la famille surannée.

— Je vois tous mes frères mes frères de France, qui savent l'inestimable chose que c'est la sainteté et sont avides de l'exalter, surtout quand c'est une fleur de leur race.

— Tu es sûr qu'ils seront à toi le 30 mai prochain, jour anniversaire de ton terrible supplice. Ils l'inviteront au fond de leur cœur, simple et droit comme le tien. Ils te prient pour leur cher et apostolique pays royaume de ma Mére. Et, surtout, ils les évêques croient pouvoir l'autoriser, ils feront chanter ton nom aux jeunes et vieux clochers de leurs églises et avec quel enthousiasme!

— Je vois le premier des cardinaux anglais venant à Bonnet prier, sur la place même du Vieux-Marché, où tu fus si cruellement brûlé.

— Je vois le diocèse de Rouen chantant comme il pourra assez réparer, assez affaçonner l'indéfectible tache. Non, Jeanne, tu n'as pas le droit d'être triste.

Et Jeanne, un peu confuse, répéta:

— Ce n'est pas, Seigneur, vous le savez bien, pour cette apothèque que j'ai fait ce que j'ai fait. Toute gloire est à vous seul! Mais rester dans l'amour les meilleurs de mon pays, cela est une des joies de mon paradis.

Cette joie, tu l'auras, plénier! Elle va bientôt s'élever vers toi du cœur de tout l'épiscopat, du cœur de tous mes frères, du clocher de toutes ces églises de France que tu as gardées à ma foi, et à

### EXPLICATIONS GRATUITES

82% des veuves gagnent leur vie ou dépendent d'autrui, quand elles n'ont pas de rentes viagères, d'où l'importance de se renseigner sur ce mode de placement indispensable.

### CAISSE NATIONALE

J. WALTER HOGG  
EDMUNDSTON, N.-B.  
Madawaska, N.-B.

mon Eucharistie. Et c'est ainsi qu'honore ceux qui, jusqu'au bout, ont indéfectiblement cru en moi.

— Ainsi soit-il! dit Jeanne, en s'adressant devant le Seigneur le Seigneur Dieu.

PIERRE L'ERMITE.

### AVIS

Malgré les impôts sur les ventes et les droits plus élevés, il n'y aura pas d'augmentation de prix des thés et cafés

**"RED ROSE"**

T. H. Estabrooks Co., Ltée.  
Montréal-Toronto-Winnipeg, etc.  
St-Jean, N.-B.

me maison d'où vous m'avez vu sortir tout à l'heure.

— Bon. A quelle heure?

— Mettons onze heures.

— Y sera-t-il?

Sur ce, les deux hommes se séparèrent: Parsons s'éloigna rapidement vers le Square Dominion. Kuppmeim rebroussa chemin pour aller retrouver ses associés et leur faire part de sa transaction.

LE VOL MYSTERIEUX

Nous avons laissé Pierre Lebon et Henriette Brière remontant la rue Saint-Jacques tout en se livrant aux petites confidences.

Arrivés au Boulevard Saint-Lauré, ils montèrent dans un tramway en direction de la rue Sainte-Catherine. Là, ils descendirent et s'adressèrent à la direction de l'ouest de la cité.

Pierre avait dit:

— Si nous allons prendre un petit lunch?

Et Henriette avait accepté. D'ailleurs les deux sentaient ce besoin des fiancés de se communiquer leurs pensées, de se voir, de se presser l'un contre l'autre et de s'imaginer que, déjà ils sont unis pour la vie.

Les deux amoureux marchèrent lentement, se disant mille riens, mais de ces riens qu'adorent les amoureux. Ils avaient oublié le monde et ses réalités, lorsque tout à coup une voix de femme prononça très distinctement:

— Bonjour, Henriette!

Les deux amoureux s'arrêtèrent net, et Henriette leva ses regards impitoyables sur une jeune fille élégante et jolie. Un jeune homme de bonne mine, droit et fier, donnait également le bras à la jeune fille.

### BOITE AUX QUESTIONS

Q—A quel doigt un jeune homme peut-il porter une bague?

R—Généralement dans le petit doigt; si cela lui est indifférent, un jeune homme fera mieux de ne pas porter de bague. C'est plus simple et par conséquent plus distingué.

Q—Permettez-moi de vous demander quel saint on invoque pour trouver du travail en temps de chômage?

R—Je suppose qu'il est bon et salutaire d'invoquer tous les saints pour trouver du travail. On me dit que saint Judas est cependant le saint qui est le patron et le secours spécial des personnes qui ont à lutter contre de si tristes circonstances.

Q—Peut-on savoir combien de personnes au Canada visitent les théâtres cinématographiques en un jour?

R—Il est estimé que un cinquième de la population soit environ deux millions, visitent chaque jour les théâtres cinématographiques. C'est énorme et c'est trop.

Q—Est-ce que le mot communi est français?

R—Il est français mais peu usité. On dit plutôt vendeuse ou demoiselle de magasin.

Q—Quelle est la différence entre l'or vert et l'or blanc?

R—L'or blanc est un composé de palladium, d'or et d'argent ou de nickel et zinc. Dans l'or vert, il entre de l'or et de l'argent.

Q—Doit-on dire: L'aéroplane s'est ancré ou s'est amarré?

R—Le mot amarré est meilleur dans ce cas.

### COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

SOUPE AUX POIS

Composition: —  
Pois, lard, herbes, oignons et sel.

Préparation: —  
Mettre cuire les pois à l'eau froide, et dans une assez grande quantité pour qu'il ne soit pas nécessaire d'en ajouter pendant qu'elle bout. On met les pois et le lard en même temps que l'eau. Lorsqu'elle bout, on y met des oignons, des herbes et du sel à son goût. On laisse bouillir doucement en prenant garde que rien ne colle au fond du chaudron; ce qui lui donnerait un mauvais goût. La soupe maigre se fait comme la soupe grasse, excepté qu'au lieu de lard vous mettez du beurre.

PORC EN FROMAGE

Composition: —  
1 livre de porc rôti froid, 1 cuillerée à dessert de persil haché, 1-2 cuillerées à thé de fines herbes, autant d'écorce de citron râpée, 1-4 de cuillerées à thé de moutarde râpée, sel, poivre et 1 chopine de sauce.

Préparation: —  
Coupez la viande en dés, avec plus ou moins de gras, selon le goût. Ajoutez le persil, les fines herbes, l'écorce de citron, la moutarde et l'assaisonnement de sel et poivre, mélangez bien ensemble. Mettez dans un moule, empressez de sauce, et faites cuire environ une heure et quart sur un feu modéré. Avant de servir, sortez du moule et garnissez de persil.

GATEAUX DELICATS

Préparation: —  
Deux tasses de sucre, une tasse de lait doux, trois quarts de tasse de beurre, trois tasses de farine blanches de cinq œufs, deux cuillerées à thé de poudre à pâte, une demi-cuillerée à la essence de citron.

Extrait de: "Secrets de la Bonne Cuisine" par Soeur Ste-Marie Edith. En Vente à \$1.25 — L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

### JUIN

(Mois consacré au Sacré-Coeur)

Dernier Quartier le 8  
Nouvelle Lune le 15  
Premier Quartier le 22  
Pleine Lune le 29

1/1/8 Ste Jeanne d'Arc  
2/2/8 SS. Marcellin, Prés et Erasme  
3/3/8 Ste Clothilde  
4/4/8 PETE-DIEU  
5/5/8 Boniface  
6/6/8 Norbert  
7/7/8 D. Pentecôte — Solen. F.-D.  
8/8/8 Médard  
9/9/8 St. Pélicien  
10/10/8 Ste Marguerite  
11/11/8 St. Barnabé  
12/12/8 V. SACRE-COEUR de JESUS  
13/13/8 Antoine de Padoue  
14/14/8 D. Pentecôte — Solen. S.-C.  
15/15/8 Ste Germaine Cousin  
16/16/8 St. Cyr  
17/17/8 St. Avit  
18/18/8 St. Ephrem  
19/19/8 Ste Julienne  
20/20/8 St. Silvestre  
21/21/8 D. Pentecôte — S. L. de Gon.  
22/22/8 St. Paulin  
23/23/8 St. Zénon  
24/24/8 St. Jean-Etie — patr. des C.-P.  
25/25/8 St. Guillaume  
26/26/8 SS. Etienne et Paul  
27/27/8 St. Rodolphe  
28/28/8 D. Pentecôte  
29/29/8 SS. Pierre et Paul  
30/30/8 Commémoration de St. Paul

### LOUANGE LES FAMEUSES PILULES VÉGÉTALES Contre l'Indigestion

"Je souffrais d'indigestion et de migraines depuis plusieurs mois quand on me conseilla d'essayer vos fameuses Pilules. Après la première dose, je constatai déjà leur réelle valeur tonique." — Mile M. Crolyon.

Les Dr. Carter Little Liver Pills (Petites Pilules de Dr Carter pour le Foie) ne sont pas un laxatif ordinaire. Elles sont totalement sages et ont un effet tonique très marqué et bienfaisant sur le foie. C'est exactement ce dont vous avez besoin pour faire cesser Constipation, Acidité, Etat Bileux, Douleur de Tête, Vain Tém, etc. Chez tous les pharmaciens, en paquets rouges de 25 et de 75c.

—Tiens, Ethel! Comment vas-tu? — Venez demain soir à cette heure, chérie! s'écria Henriette ravie de cette rencontre.

Aussitôt elle inclina la tête vers le jeune homme, et, très souriante, dit:

— Bonjour, Monsieur Montjoie! Le jeune homme salua respectueusement. Et tandis qu'Henriette et celle qu'elle avait appelée Ethel se donnaient la main.

— Et toi, mon cher Lebon, dis-tu Montjoie, est-ce que je ne lis pas sur ton visage tous les indices du plus pur bonheur?

— Mon cher ami, répliqua Pierre toujours radieux, je suis en vérité tout à fait heureux grâce au généreux père de Miss Ethel.

— Au fait, Ethel venait précisément de m'informer que James Conrad a acquis les droits de propriété à l'admirable invention pour laquelle je t'ai déjà félicité. Si tu le permets, je te renouvelle ces félicitations.

— Merci.

— Pardieu, messieurs, fit Ethel Conrad et s'approchant des deux jeunes hommes, savez-vous ce que nous décidons, Henriette et moi?

— Mademoiselle, répondit Pierre, toute décision venant de vous et de mademoiselle Henriette sera religieusement respectée par moi ainsi que par Montjoie et moi-même.

— Voilà donc ce qu'il a été convenu, monsieur Lebon: nous allons rendre tous quatre à notre résidence d'été à Longueil où vous passerez la nuit, Henriette et vous, que dites-vous de cela, monsieur Lebon.

— Mon Dieu! — j'ai nulle objection du moment que Mademoiselle Brière y consent, et je serai, pour moi

part, très honoré, par cette hospitalité que vous nous offrez.

— Lors, en route! commanda Ethel. Et nos quatre amis montèrent dans un auto pour se faire conduire au travers de la campagne, le service entre l'île de Montréal et le village de Longueil situé sur la rive du fleuve.

Le lendemain matin, vers ses neuf heures, James Conrad, Lucien Montjoie, Pierre Lebon et Henriette débarquèrent gaisement du bateau de Longueil et montèrent jusqu'à la rue Notre-Dame. Là, Conrad et sa secrétaire pressèrent un tramway pour se rendre à leurs bureaux, tandis que Montjoie et Lebon prenaient à pied le chemin de leurs domiciles respectifs.

Mais avant de se séparer, Conrad avait dit à Lebon:

— Je compte vous revoir bientôt avec le modèle?

— Soyez tranquille, avait répondu Pierre, à dix heures je serai à votre bureau.

Le matin-là, tous les employés de la Conrad-Dunton Engineering Company étaient déjà à leur besogne lorsque Henriette et son patron arrivèrent.

Henriette trouva sur son pupitre le volumineux courrier du matin. Sa première lecture, c'était de prendre connaissance de ce courrier, puis de faire la distribution des lettres à ceux qu'elles concernaient plus particulièrement. Cela fait, elle remettait à Conrad et Dunton leur courrier personnel et les lettres dont ils devaient prendre connaissance, puis elle demeurait à la disposition de l'un ou de l'autre de ses deux chefs.

(A Suivre.)